Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 9:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | przymierze bowiem przy martwym mocne skoro jeszcze nie jest silne gdy żyje ten który zawarł |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | przymierze bowiem opiera się na martwych,\* bo nie obowiązuje, póki żyje sporządzający.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | testament\* bowiem przy martwych mocny, gdyż nigdy (nie) okazuje siły, gdy żyje (ten), (który zarządził). [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | przymierze bowiem przy martwym mocne skoro jeszcze nie jest silne gdy żyje (ten) który zawarł |

1. 1) <x>550 3:15</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tu niewątpliwie występuje znaczenie "testament", choć gdzie indziej w tym liście przeważnie "przymierze". [↑](#footnote-ref-3)